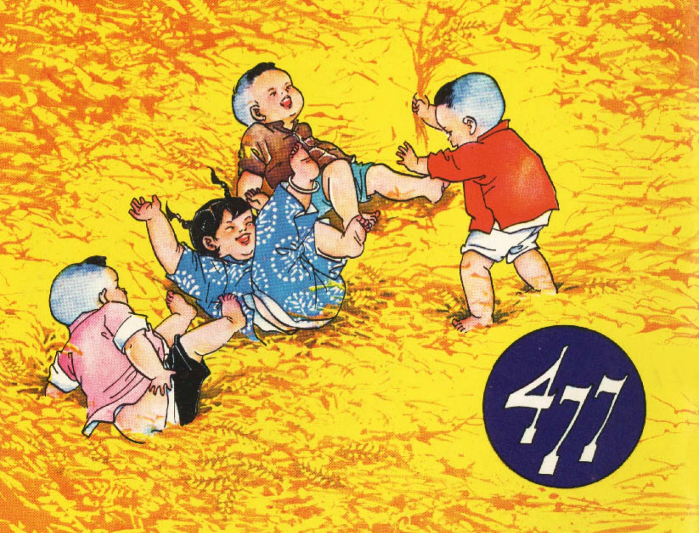
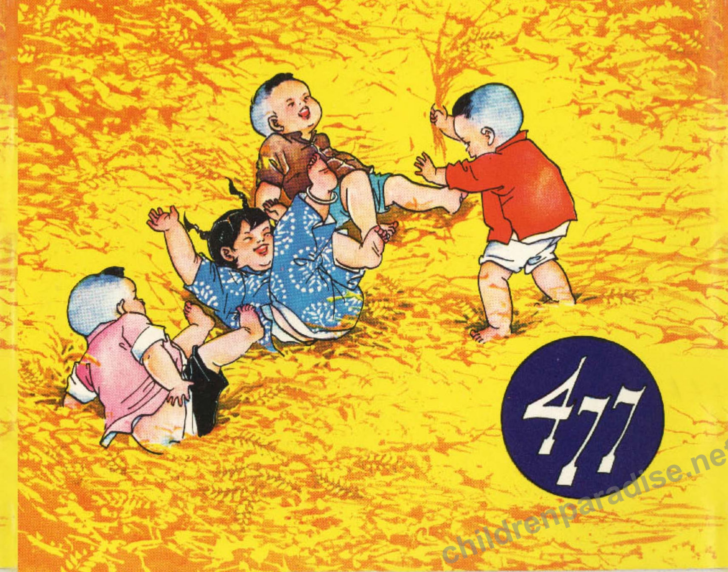
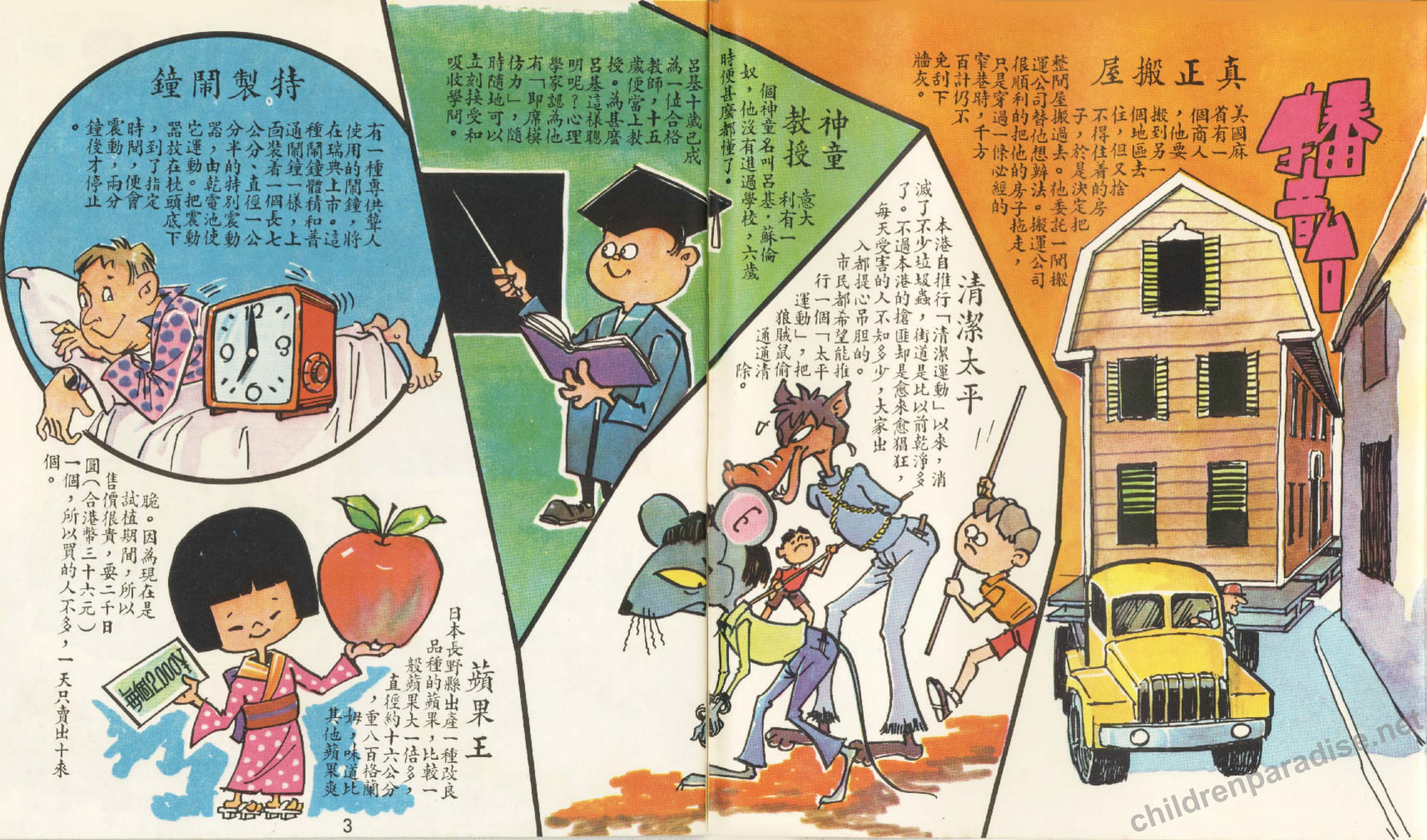
兒童樂園



兒童樂園




真正搬屋
美國麻省有一個商人，他要搬到另一個地區去住，但又捨不得住着的房子，於是決定把整間屋搬過去。他委託一間搬運公司替他想辦法。搬運公司很順利的把他的房子拖走，只是穿過一條必經的窄巷時，千方百計仍不免刮下牆灰。
清潔太平
本港自推行「清潔運動」以來，消滅了不少垃圾蟲，街道是比以前乾淨多了。不過本港的搶匪卻是愈來愈猖狂，每天受害的人不知多少，大家出入都提心吊胆的。市民都希望能推行一個「太平運動」，把狼賊鼠偷通通清除。
神童教授
意大利有一個神童名叫呂基·蘇倫，六歲時便甚麼都懂了。
呂基十歲已成為一位合格教師，十五歲便當上教授。為甚麼呂基這樣聰明呢？心理學家認為他有「即席模仿力」，隨時隨地可以立刻接受和吸收學問。
特製鬧鐘
有一種專供聾人使用的鬧鐘，將在瑞典上市。這種鬧鐘體積和普通鬧鐘一樣，上面裝着一個長七公分、直徑一公分半的特別震動器，由乾電池使它運動。把震動器放在枕頭底下，到了指定時間，便會震動，兩分鐘後才停止。
蘋果王
日本長野縣出產一種改良品種的蘋果，比較一般蘋果大一倍多，直徑約十六公分，重八百格蘭姆，味道比其他蘋果爽脆。因為現在是試植期間，所以售價很貴，要二千日圓（合港幣三十六元）一個，所以買的人不多，一天只賣出十來個。
每個2,000¥


童話
最小的巫師
1
在西方一個山上，住着很多巫師。其中一個最小但最聰明的巫師，名叫滑石。
2
滑石在山頂開設了一間店子，專賣巫師用品，如魔棒、魔液、吊燈、掛鐘等等。最顯眼的地方，放着滑石的最新發明：一隻紅色的貓頭鷹。這貓頭鷹能聽見海水的魚兒細語，視力能透過牆壁。一旦附近需要有人幫助時，便會咕咕的叫。有了它，最冒失的巫師也不會忘記做好事。
專提醒你做好事的
貓頭鷹
無所不見，無所不聞，遇到附近有人需要幫助時，便咕咕的叫。
3
這一天，滑石在生其他巫師的氣。
他們沒有一個對我好。當他們來店裏要東西或找我幫忙時，便說盡好話；現在一個也不理我。
4
記得昨天晚上集會時，有人提議今天到月球渡週末，立刻便通過了。滑石舉手反對，跟本沒有人注意。他個子小，聲音小，這也難怪。
5
現在，山上靜得很，大家都走光了，除了滑石，只剩下射干當值。滑石愈想愈悶氣，他鎖起了店門，吹了三聲口哨，一朵浮雲降下來，他坐上浮雲，飄走了。
我要離開這裏，離開他們！
6
浮雲飄到一個荒山，滑石決定住在這裏。他吹兩下口哨，浮雲降落。滑石拍拍掌，荒山山腳出現一幢小紅屋，還有一個美麗的花園。滑石正動手修剪花木時，一個模樣醜惡的女巫紫蘇來了。
喂，你怎麼破壞我的山洞？我要把你化成灰，你這醜惡的矮人！
7
紫蘇說完，竟哭起來了。
你怎麼啦？
我罵了你，真對不起！我的樣子像女巫，但我不是女巫。我的姐姐是女巫，她們迫我做壞事，否則便懲罰我。我每次發怒和做了壞事後，都很後悔，所以躲到荒山來。噢，你是誰？
8
你答應不告訴別人我才告訴你。我叫滑石。
啊呀！你是最厲害的巫師，我的姐姐都怕你。
9
別哭了，你真有好心腸，我會改變你的容貌。
好呀，我馬上去做一件好事。
等等，我借紅貓頭鷹給你，在有好事需要做時，它會咕咕叫的。我給你一晚的時間，明早太陽出來時便要回來。
10
紫蘇帶着貓頭鷹飛走了。
11
巫師的登月旅行今早清晨便出發。巫師地丁舉起魔棒，一道強光乘着兩個輪子出現。巫師一個個騎上去，地丁一揮手，強光閃過天空，把他們帶到月球。
12
月球上滿是砂礫和寶石。巫師們玩溜滑梯，捉迷藏，又圍成圓圈唱歌。到他們要回家時……
糟了，我忘記帶魔棒，借你的給我。
我也沒有帶。
我們都沒帶。

13
怎麼？連滑石也沒帶魔棒嗎？
噢，滑石根本沒有來呀！
慘了，這裏沒有空氣，怎麼和地球聯絡？
現在只有等射干發覺我們不回去來救我們。
假如滑石來了，就好了，他一定不會忘帶魔棒。
14
我餓了。
有甚麼辦法？不如睡一覺，時間易過點。
石頭又硬又尖，睡釘牀一樣。
我口袋裏有些睡砂，可以使你們入睡。
巫師半夏把睡砂撒在他們眼裏，大家沈沈的睡去。
15
在巫師山上，射干十分焦急。他用望遠鏡，看不見甚麼，戴起耳筒，也收不到聲音。
奇怪，他們為甚麼還不回來？也不和我聯絡。要是滑石在這裏便好了。唔，今早看不見他出發呢！
射干跑到山頂，發現滑石的店子用鐵鍊鎖起來了。
16
這時，紅貓頭鷹發出咕咕叫聲。紫蘇降落下來。
討厭的女巫，快走！這是巫師的住宅區，你不知道嗎？
我不是女巫。我以為你需要幫助呢？
甚麼？堂堂巫師要女巫幫助？哼！假如我數三下你還不走，你便要後悔了。一……
17
原來你是個賊！你偷了滑石的貓頭鷹！
紫蘇只好飛走。射干發現她拿着滑石的紅貓頭鷹，連忙追上去。

18
射干一下便追上紫蘇。他用手指打了個圈，一根繩子把紫蘇牢牢的縛在一棵樹上。射干打算去找其他的巫師回來，才決定怎樣處置這女巫。
19
紫蘇不停地哭泣，吵得住在地洞的鼴鼠沒法安寧。
我要趕在太陽出來前做一件好事，請你幫我咬斷繩子好嗎？
我第一次看見一個女巫哭，而且流真眼淚。
鼴鼠咬斷了繩子。
20
為了證明我沒有騙你，我帶你一起去。
巫師射干乘着一輛由光和空氣做成的汽車，直飛月球。
哼，這些鬼傢伙，原來都睡着了！
21
射干把他們叫醒，載他們回地球。他發現女巫也不見了。
22
滑石失蹤了。有一個女巫帶着他的紅貓頭鷹。我把女巫縛在一棵樹上，現在又被她逃脫。



23
一向住在地洞的鼴鼠，覺得飛行十分有趣。當他們飛過一個森林時，紅貓頭鷹咕咕地叫。
下面有一個樵夫，抬着重重的木幹，讓我下去幫他。
24
可是樵夫一看見女巫，嚇得扔下木幹拼命逃走。
救命！救命！
25
過了兩分鐘，紅貓頭鷹又叫了。原來有兩個賊人，搶了一個農夫畢生的積蓄。紫蘇叫鼴鼠躲在乾草堆，自己去捉賊。不料鼴鼠被乾草刺癢，猛打噴嚏。賊人要殺鼴鼠，紫蘇只好救了牠逃走。
紫蘇做不成好事，十分失望。
26
都怪我不中用，壞了你的大事。
不要緊。天快亮了，在趕回去見滑石之前，我要向巫師們交待一下。
27
紫蘇才降落，巫師便把她團團圍住，女巫先告訴他們，紅貓頭鷹是借來的，不是偷的。
是不是你把滑石關起來了？
我有甚麼本領關起滑石那麼厲害的巫師？
我答應過保守秘密，不能講。他好像不大願意和你們在一起呢！
請你告訴他，我們很想念他，請他回來，我們不能沒有他。
他在那裏？
28
紫蘇匆匆趕回荒山。
29
滑石還以為她不回來呢。
怎麼你這樣頹喪？你沒有做好事嗎？
唉，幾次都失敗了！我把貓頭鷹還給你吧！謝謝你一番好意。
30
不料貓頭鷹又咕咕叫起來。
31
對了，恕我多管閑事，我認為你還是回去和巫師們一起好。他們現在十分想念你，或許不久他們又會回復冷淡，你就原諒他們吧！好人是比較難做的。
滑石目瞪口呆的看着紫蘇。忽然，他叫紫蘇等等，轉身跑入屋。
32
他拿了一面鏡子給紫蘇看。
你有一副好心腸，邪惡的魔法不能侵害你。你看，你已經做了一件好事，你的容貌變得像一個可愛慈祥的老祖母。你不再是女巫。你成了女巫師了。
33
紫蘇拍拍掌，一道強光移過來，把他們載去巫師山。
我真感謝你！我第一次看見你就信賴你。要是你是大個子巫師，我可不好意思向你哭訴。
原來小個子有小個子的好處，我以前還恨自己個子小呢！

搶劫

生活故事

我們的學校所在地點不算偏僻，但在附近遇過劫匪的同學也不少。

他奪去我的手表，還要看筆盒有沒有墨水筆！

有多少錢？通通拿出來！

只得一元多。

所以我遇到時也不覺得太意外。

沒有騙你。

大哥，留兩毛錢我坐巴士回家呀！

想不到那麼快便輪到我！

我居住的新區，以前治安也很壞。

後來鄰舍商量了一個共同應付辦法。

搶劫呀！

提賊呀！

7UP

搶匪再也不敢光顧我們這區了。

爸爸做事的工廠、哥哥做事的地盤，都在招請工人。只要肯做事，一定不愁餓飯。

請雜工三名

最佳出路 每天15.元

那些搶匪，大概不是為了沒飯吃才搶劫的。

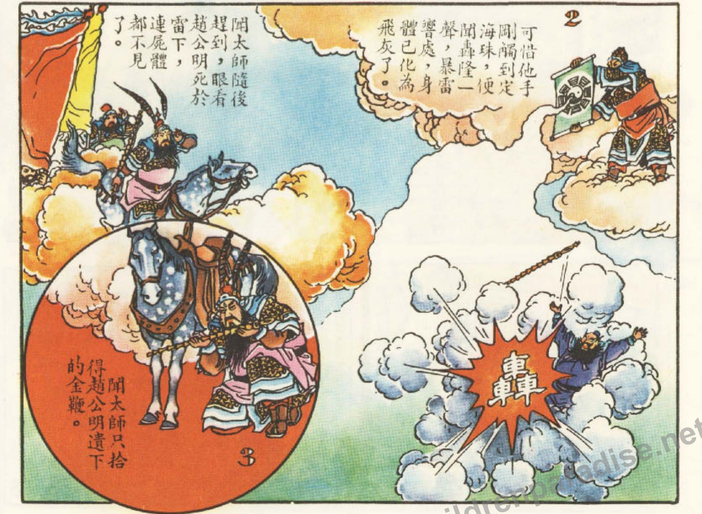
銀行



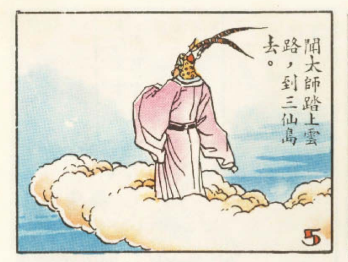
三仙童女

中國神話史 一六九















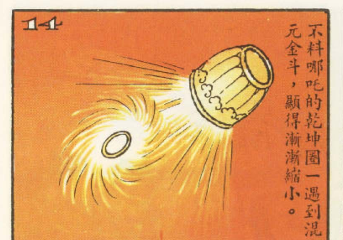

太師不必客氣，我們不住軍營，姊妹已準備了一座雲中洞府來安身了。
三姊妹決定要為趙公明報仇。聞太師殷勤接待。


三仙女暫住雲中洞府。


姜子牙，你為甚麼害死我大哥？
三仙女陣前會姜子牙。
那裏話，敵我戰爭，難免有傷亡的！

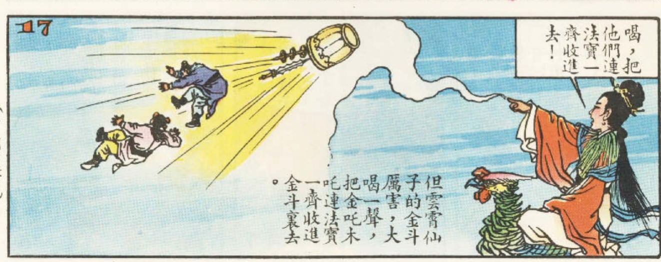

少說廢話，讓我來收拾你！
雲霄仙子拋起混元金斗，現出萬道金光。


不要逞强，待我來對付你！
哪吒出陣接戰，祭起乾坤圈，向金斗擊去。


不料哪吒的乾坤圈一遇到混元金斗，顯得漸漸縮小。


不一會，乾坤圈被吸進金斗裏面。接着金光一閃，連哪吒也被吸入斗裏。


金吒木吒見弟弟被擒，一齊上前搶救。


喝，把他們連法寶一齊收進去！
但雲霄仙子的金斗厲害，大喝一聲，把金吒木吒連法寶一齊收進金斗裏去。

（下期還有）


樂極生悲


嘩，這幾個空中觔斗，翻得真好！

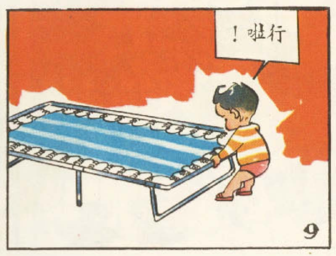

要學到她這樣好，要怎樣鍛鍊呢？
她們都是學翻觔斗，再學跳彈牀的！
翻觔斗我會！


彈黃牀很貴，中學才有這種運動哩！


那我們豈不是沒有機會玩嗎？
你快點升中學就行了！


讀完幼稚園又讀小學，一二、三四五六七八，八年才能進中學。這麼久，真不耐煩！


嗯，這尼龍牀可以利用！


行啦！


哈哈！好玩！


嘻嘻，毛毛的主意不錯！


哥哥，我們一起玩！
好的！


哈哈！好玩呀！


活該！


紅羽毛
安第印故事
捉狐狸
大家來，我們慶祝打走敵人，喝碗粟米湯！
1


2
真好吃！
紅羽毛，如果他們再來偷襲，但你又不在這裏，怎麼辦呢？

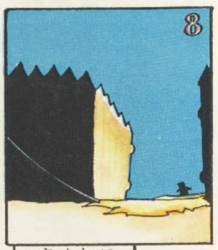

3
不必怕，我有兩個辦法；一個是每人發給一枝小火箭，如果遇到突襲，就把它燃着，射到半天，我就知道到那裏去救你！

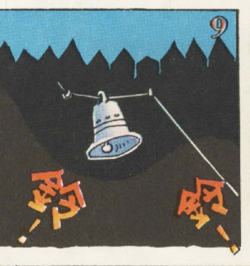

4
一個是大家動手築堡壘，挖地道，那就不怕他們來偷襲了！


5
這裏再加一個陷阱，歹徒們一定會上當的！


6
再裝一個鈴，只要一聽到鈴聲，就是捉到歹徒了！


7
好了，大家可以安心睡一覺，只要一聽到鈴聲響，明天就有狐狸肉吃啦！
好呀！


8


9


10
捉狐狸呀！


11
原來是翩翩，你來這裏幹嗎？
哥哥呀，快救我出來！媽媽叫你回家吃煨紅薯！


外國故事
阿碧
阿碧住在一個小島。她和爸爸媽媽山羊咩咩住在近海一間小屋。屋後有一片蔗田，爸爸就在蔗田工作。
1
阿碧每天都跟媽媽去村裏取自來水。
你長大點，便可以獨自去村裏取水了。
好呀！我希望快點長大！
2
阿碧，今天我走不開，你能不能獨自去村裏取水？
阿碧等待的日子終於來到。有一天，媽媽忙着拔薯田裏的野草。
3
可以！
阿碧高興得差不多從樹上掉下來。
拿小桶去，不要盛滿，免得流瀉。吃午飯前趕回來，爸爸要泡茶喝呢！
4
你怎麼拿得了？
拿得了，一隻手拿一樣。
阿碧拿了小桶，又拿了爸爸為她造的椰殼帆船。
5
沙灘是通到村裏的路。阿碧在椰子樹下走，有時在淺水裏走。
你長大了，能做大人的事啦！
韓伯，我一個人去村裏取水呢！
6
阿碧又碰見阿珠和阿敏的婆婆。
婆婆，我一個人去村裏取水。
要小心呀，早點回家。
7
最後，阿碧去到村裏水喉面前排隊。
你獨自來嗎？
你媽媽呢？
8
阿碧盛了水，盛得不太滿，照媽媽的吩咐。水桶盛了水，變得很重，她用雙手才能托到頭上。要是彎身檢椰殼帆船，水便要流瀉了。
阿碧，我替你檢吧！
9
阿碧神氣的頂着水桶走了。
10
這時，太陽已經昇到頭頂。阿碧碰見阿珠和阿敏。
我們去游泳。
你也來呀！
11
阿碧覺得很熱，而且藍藍的海水好像向她招手。
12
她把水桶放在椰子樹下，跟着跳到水裏。阿碧愛伏在水面看游魚；那些黃條紋、黑條紋、紅的、銀色的魚兒。
13



14
她在海底發現一個美麗的海螺殼。
她要把它帶回家插在小徑旁。
15
海螺殼放在桶裏吧，反正海水把它洗得十分乾淨了。
該回家了！阿碧拿水桶，發現一隻蜥蜴伏在一片葉上浮在桶面。椰子樹上掉下來的！
16
阿碧把海螺殼沈到桶底，把水桶托在頭頂。
再見！
再見！
阿敏遞椰殼帆船給她。
17
阿碧走不遠，看見兩個漁人載着一大網魚回來。
18
小東西，給你一條魚吧！
漁人扔了一條大魚給阿碧。阿碧高興極了。不過，她怎樣拿呢？
19
拿這條魚回家，媽媽一定很高興。但這船是爸爸為我做的，我捨不得不要。
20
阿碧走到海邊把魚洗淨。
22
21
她把魚也放到水桶裏。當然，水又溢出了不少。
22
椰殼帆船又怎辦呢？現在沒人幫她撿了。她只好又到海邊把帆船洗淨，一起放在桶上。
23
看我帶了些甚麼回來？
希望是水就好了！
回到家裏，爸爸已經收工，媽媽等着她的水。
24
這些水恐怕不能用來泡茶了。
25
哈哈！我不知道水喉會流出魚和海螺殼。
26
阿碧把蜥蜴放在樹上，海螺殼插在小徑旁。
這樣吧，這些水給咩咩喝，我們擠羊奶喝吧！
27
他們喝羊奶，吃燒魚、薯餅。阿碧還吃了一枝甘蔗呢！
23

歷史故事

齊人比武

1 齊國東村村外打麥場上，聚集了一些人在練武。

2 其中一個大漢抓住石担一挺腰就舉了起來。

好力氣！

3 那漢子十分得意，低身躬腰把石担放回地上。

張三哥的氣力可以趕上城西的大力士李四了。

哼，李四怎能比得上我？！幾時我見到他，一定要把他打個半死。

4 這些話不久就傳到李四的耳裏。

好！要是碰見張三，一定給他些厲害看看！

5 有一天，秦國大兵攻打齊國。齊國人民紛紛逃避。

秦

6 張三和李四也跟着大家一起逃難。

前面那個高頭大漢就叫張三啊！

7 李四大踏步走上去，不料張三也已迎了上來。

我最看不起徒負虛名的人！

你可說是目中無人了！

8 李四揮拳過去，兩人大打起來。

我非教訓你一頓不可！

9 李四張三拳來脚往，打得難解難分，直至兩人遍體鱗傷。

10 逃難的人都圍上來看熱鬧。

秦兵侵略我們，你們不去打秦兵，卻自己打自己，真是一對蠢豬！

11 張三李四羞得滿臉通紅。

我倆不應該和老弱婦女一起逃難，我們該回去。

對！我倆回去！

12 張三和李四挺着胸，離開了難民的隊伍，到前方參加作戰。



寶寶遊記

西北航線 219

加拿大警船「聖檣」號泊岸後，立刻放下跳板。寶寶露露小象班尼和美國太空人謝扶從跳板走上船。

謝扶告訴船長他們是從格陵蘭來的，他們乘坐的小飛機被一羣水牛撞壞了。

船長說：「別躭心，我會派兩個隊員替你修好。來，我帶你們看一些東西。」

船長帶他們到圖表室，中間桌上鋪着一張大地圖，圖上明顯地畫着一條黑線，黑線對上又有一條長長的紅線。

船長指着黑線說：「這就是西北航線。我們這條船－聖檣號，是航行這航線的第一條船，來回都是第一。」

謝扶詳細地解釋一番：「寶寶露露，西北航線是沿美國北岸由北大西洋通到太平洋的一條航線，航程十分危險。發現這條航線的是探險家麥居禮，一八四七年發現的。有了這條航線，對航運來說是一個很大的方便。」

寶寶指着黑線對上的紅線問：「這又是甚麼呢？」

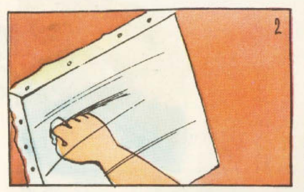
謝扶笑着說：「這和你們很有關係呢！這就是我們進行秘密任務的航線。我們將乘坐潛艇，在北極的冰層下經過世界的頂頂，然後下去史畢斯伯真。騎警隊也知道這件事。」

寶寶露露聽了，興奮得又叫又跳，幾乎掩蓋了無線電發出的緊急警號。這時，只聽見通訊員報告：「船長，一個印第安女孩在這區失踪了，要求我們幫忙搜索。」

騎警立刻便準備好一切出動搜索，他們的迅速行動使寶寶露露又驚異又佩服。寶寶露露請求准許他們跟隨騎警和追踪犬一同出發，船長也答應了。

寶寶露露騎在小班尼背上，跟在騎警後面。小班尼拼命的跑，才能追上騎警。到了森林旁邊，他們看見一隻阿拉斯肯棕熊，還有兩隻響號鵝，高聲叫着從樹頂飛過。露露說：「不知道他們有沒有看見那印第安小女孩呢？」

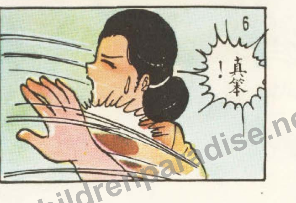

雲白天藍
名著改編
10
被迫辭職
前文提要：呂香發覺自己誤會了丁老師後，便不再氣他了，替他買麵包時，還貼錢加了些糖醬在麵包上面。




糖醬!!


你不是吃的嗎？……


弄壞了我的畫。


真笨！





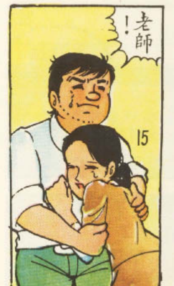


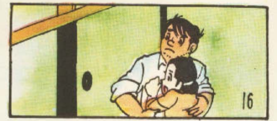

對不起！我以為你是吃的……

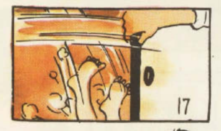

聽說你天天吃白麵包，所以……


對不起！我太過份了。
我沒有想到普通人不知道用方包來擦素描畫的。


老師！
呂香小姐，謝謝你！


老師！






由香！
對不起！


今天雖然是禮拜天，叫你來就是為了剛才發生的事。


可是，那是幾個醉漢先……
這不成理由。


他們雖然是醉漢，打架還是打架，而你為人師表，竟然打傷了幾個人。


這是一樁傷人罪呀！


你年輕，可是應該考慮校長面子，學校名譽呀！
這次我們希望你辭職。


辭職？


你有沒有想到學生會怎樣想……老師傷害人……


我不再打擾你了……




老闆，好消息，樣樣都辦妥了。




媽，你看！大家幫我忙，所以今天成績不錯呀。
那張畫是很大的，差不多黑板一樣大，叫「我們的小城」，還差畫上天空、雲彩就完成了。


大家希望你快點上學，畫完那張圖畫。


最後的工作是需要你和大維合作畫。


不得了！


？職辭要師老

（下期還有）


謎語
大家猜
（一）小時圓，大時扁。閒時直，忙時彎。（猜一工具）
（二）雖細小，張開口，專吃黃沙不吃水。（猜一工具）
答案請看33頁
（三）兄弟倆，一般高，走路就打架，打架就舞刀。（猜一工具）
（四）站着高，躺着長，裁布做衣裳，要請它幫忙。（猜一工具）
32
畫謎
找小鳥
有五隻小鳥躲在這幅圖裏，你能找出來嗎？
大家猜答案：(一)扁担 (二)斗 (三)剪刀 (四)尺
釣魚
誰釣到大石斑？請你選出左面兩幅小圖裏的一幅，貼上去或描上去便知道了。
33
childrenparadise.net

兒童樂園 半月刊

第四七七期

目錄

一九七二年十一月十六日出版

THE CHILDREN'S PARADISE
Lee Sum Factory Bldg.,
8th Floor, 23 Sze Mei Street,
Kowloon, Hong Kong

全年24期	本港	外埠
書價	HK$12.00	HK$12.00
郵費	HK$ 2.40	HK$ 7.20
訂閱價目	HK$14.40	HK$19.20

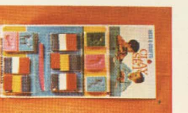
訂款請郵寄上址，支票、滙票均可。本港可寄郵票代。

督　印：友聯出版社有限公司
主　編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一〇二六一
發行者：友聯書報發行公司
香港九龍花園街七十三號
電話：八五八四五八
星馬總經銷：友聯書局有限公司
星加坡小坡大馬路三〇二號
電話：二五七三三
印刷者：天然彩色印刷廠
九龍新蒲崗四美街廿三號利森大廈九樓
電話：二一二四八五

定價：港幣六毫 坡幣三毫

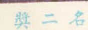
香港政府核准登記

本期獎品



獎三名



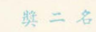


獎二名



獎四名





獎二名



獎三名



獎四名



獎二名

473「幾個人像」答案

四個人像

473 中獎名單

香港：江允文　韋旭東　黃寧　舒緒亮　唐幼君　韋淑洋　馮偉賢　袁民光　仇頌恩　梁鳳筠　萬靜琴　李賀文　鄭芹　朱轉清

台灣：葉其昌

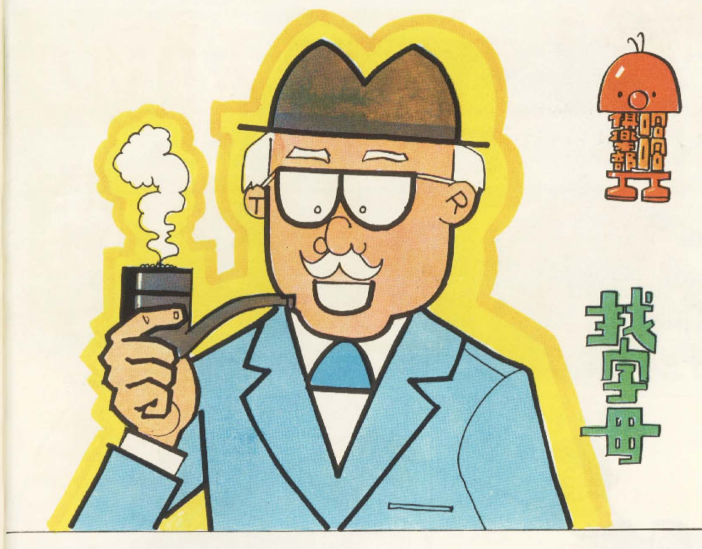
新加坡：池秀明

馬來西亞：顏雅各

越南：張志健

菲律賓：施圓圓

澳門：盧以禮



上面的一幅圖裏，隱藏着ABCDFMRT八個英文字母，你能找出來嗎？

請用紅筆畫出這八個字母，再填上姓名、年齡、學校、住址，整頁撕下，寄來香港九龍郵箱九〇七六號，兒童樂園哈哈俱樂部收。信封上請註明「477找字母」。

截止日期：十二月十六日

揭曉日期：一月十六日

姓名：……　年齡：……

學校：……

住址：……

……